

Service Pénitentiaire

R.E 5600

Prison de

Ruhengeri

Nom

BITUGA

Origine

Ruhengeri

Chefferie

Gukura

Territoire

Ruhengeri

Profession

Cultivateur

N° du R.E.

5600

Formule dactyloscopique :

Arrêté le

5-2-52

Condamné le

5-2-52 à 1 mois S.P.P.
100 ps. B.m. ou 100 ps. S.P.S.
21 ps. F-I. ou 40 ps. C.P.C.

1/4 de peine :

Sorti le

6-3-52 ou 16-3-52 ou 20-3-52

Transféré le :

Rapatrié le :

Expulsé le :

Décédé le :

LE GARDIEN,

R. O. [Signature]

Ruhengeri



9748

Billet d'élargissement.

Le nommé Bitunga
fils de Kagwenja (+), et de Njiramangi (w)
Chefferie Mulera, sous-chefferie Kamari
colline Ruhengeri, race Mukutu des Abaturagwa
territoire de Ruhengeri
condamné par le Tribunal de Police de Ruhengeri
en date du 5/2/52
a été élargi après avoir subi sa peine de servitude pénale de 1 mois
de servitude pénale subsidiaire de —
a (ou le) contrainte — par corps de

Ruhengeri le 6 - 3 - 1952

Le Gardien de Prison,

P.O. [Signature]

RÉQUISITION
A FIN D'EMPRISONNEMENT

N° du Rôle 13/NEV.

TRIBUNAL DE POLICE DE Ruhengeri

Le Juge du Tribunal de Police de Ruhengeri

En vertu de l'art. 142 et suivants du Décret du 11 juillet 1923.

Requiert M. NEVEJAYS Daniel, gardien de la prison de
Ruhengeri de maintenir en détention le nommé: BITUGA
fils de Kavanya (+) et de Ayiranzizi (cousin)
originaire de Ruhengeri, chefferie de Mulera
Territoire de Ruhengeri, District de Ruanda
condamné par le Tribunal de Police de Ruhengeri en date du 3-2-1952
à 1 mois de servitude pénale principale;
à 10 jours de servitude pénale subsidiaire, faute de payer l'amende de 100 frs
dans le délai de 1 mois;
à 4 jours de contrainte par corps à défaut de payer la somme de 21 frs
montant des frais du procès, dans le délai de 1 mois

A Ruhengeri, le 5 Février 1952

Le Juge de Police,

Arrêté le 5-2-52

N° R. E. 5600